



Bild:0653079E .tif PL:

Pos.-Nr. in Klammern ( ) sind keine Bestandteile dieser Baugruppe / items marked thus ( ) are not part of assembly shown / Les pièces entre parenthèses ne font pas partie du sous-groupe

Diese Zeichnung darf nicht kopiert, vervielfältigt oder dritten Personen zugänglich gemacht werden. Widerrechtliche Benutzung hat strafrechtliche Folgen. / This drawing should not be, in whole or in part, copied, distributed or be used by or passed on as information to others for competition purposes or for whatever purposes without authorization. Unauthorized use is subject to prosecution.

**Zweisäulenlift f.Faßdeckelaufnahme**  
**Twin-Post Elevator**  
**Élévateur à double jambage**

Bestell-Nr. • Order-No. • Référence: **0653079**

Serie • Serie • Série: **000**

Datum • Date • Date: **17.02.09**



Typ **0,7t**

Pos. Pos. Code	Bestell-Nr. Order-No. Référence	Stück Piece s Pièce	V <sup>1</sup> / D <sup>2</sup> / R <sup>3</sup>	Artikelbezeichnung	Part Description	Désignation des articles
1.	0461164	2		Mutter	nut	écrou
2.	0460621	2		U-Scheibe	washer	rondelle
3.	0461679	2		Abstreifer	cleaning ring	racleur
4.	0638007	2		S-Ring	retaining ring	circlip
5.	0634906	2		Buchse	bush	douille
6.	0634904	2		Kolbenstange	piston rod	tige de piston
7.	0634908	2		Distanzhülse	spacer sleeve	douille
8.	0482617	2		O-Ring	o-ring	joint torique
9.	0486612	2		Nutring	u-seal	joint
10.	0638007	2		S-Ring	retaining ring	circlip
11.	0410462	2		Druckfeder	spring	ressort
12.	0634914	2		Kolben kpl.	piston assembly	piston cpl.
13.	0461091	2		U-Scheibe	washer	rondelle
14.	0634907	2		Anschlagschraube	stop screw	vis d'arrêt
15.	0460966	4		Mutter	nut	écrou
16.	0460389	4		U-Scheibe	washer	rondelle
17.	0653077	4		Stange	rod	barre
18.	0460389	4		U-Scheibe	washer	rondelle
19.	0634978	4		S-Mutter	S-nut	écrou
20.	0634911	1		Traverse	equalizer	traverse
21.	0634917	6		Vierkantstopfen	square plug	bouchon carré
22.	0653078	2		Verlängerung	extension	allongement
23.	0634905	2		Zylinderdeckel	cylinder cover	couvercle de cylindre
24.	0462403	1,2m		Druckluftschlauch	compressed air hose	flexible à air comprimé
25.	0462365	4		Schlauchtülle	stem	embout à olive
26.	0634970	1		Gestell	frame	châssis
27.	0632234	4		Ohrenschele	clip	bride auditive
28.	0634930	1		Schild	label	étiquette
29.	0634928	1		Drehschieberventil	rotary disc valve	soupape à tiroir
30.	0633601	2		Blindniete	blind rivet	mandrin de rupture
31.	0607088	1		Schalldämpfer	air muffler	silencieux
32.	0491128	1		Kugelhahn	ball valve	robinet boisseau spherique
33.	0412600	1		Luftanschlußnippel	air connection nipple	raccord de connexion d'air
34.	0462160	2		Mutter	nut	écrou
35.	0490849	2		Schraube	screw	vis
36.	0460230	4		U-Scheibe	washer	rondelle

Hauptsitz und Produktion / Headquarter (& Production):  
**WIWA Wilhelm Wagner GmbH & Co. KG**  
 Gewerbestraße 1-3 • 35633 Lahnau, Germany  
 Tel.: +49 6441 609-0 • Fax: +49 6441 609-50  
 E-mail: info@wiwa.de  
 Internet: www.wiwa.de

**WIWA LP**  
 3734A Cook Blvd. • Chesapeake, VA 23323, USA  
 Tel.: +1-757-436-2223 • Fax: +1-757-436-2103 •  
 Tel. (Toll Free): +1-866-661-2139  
 E-mail: sales@wiwalp.com  
 Internet: www.wiwa.com

**WIWA Taicang Co., Ltd.**  
 No.87 East Suzhou Rd. • Taicang City  
 Jiangsu Province 215400 • P.R.China  
 Tel.: +86-512-5354-8858 • Fax: +86-512-5354-8859  
 E-mail: info@wiwa-china.com  
 Internet: www.wiwa.com

**Zweisäulenlift f.Faßdeckelaufnahme**  
**Twin-Post Elevator**  
**Elévateur à double jambage**

Bestell-Nr. • Order-No. • Référence: **0653079**

Serie • Serie • Série: **000**

Datum • Date • Date: **17.02.09**



**Typ 0,7t**

Pos. Pos. Code (Forts.)	Bestell-Nr. Order-No. Référence	Stück Piece s Pièce	V <sup>1</sup> / D <sup>2</sup> / R <sup>3</sup>	Artikelbezeichnung	Part Description	Désignation des articles
----------------------------------	---------------------------------------	------------------------------	--	--------------------	------------------	--------------------------

	(0639330)	1		Zubehör: Anbausatz fahrbar	accessories: mounting kit mobile	accessoires: jeu de pièces à ajouter mobile
	0640621	1		ohne Abbildung Drosseleinsatz	not illustrated restrictor	sans illustration insertion

<sup>1</sup>V= Verschleißteile • Wear parts • Pièces d'usure usuelles

<sup>2</sup>D= Teile des Dichtungssatzes • Parts of seal kit • Pièces de kit de joints

<sup>3</sup>R= Teile des Reparatursatzes • Parts of repair kit • Pièces de kit de reparation

<sup>3</sup>R<sub>G</sub> = Teile des Reparatursatzes, groß • Parts of repair kit, big • Pièces de kit de reparation grand

<sup>3</sup>R<sub>K</sub> = Teile des Reparatursatzes, klein • Parts of repair kit, small • Pièces de kit de reparation, petit

**Sicherungsmittel / Thread sealant / produit d'étanchéité**

Symbol / Symbol / Symbole	Beschreibung / Description / Description	Artikel / Bestell-Nr. Article / Order-No. L'article / Référence
<b>r</b>	schwach / light / léger (50 ml)	222 / 0000016
<b>b</b>	mittel / medium / medium (50 ml)	243 / 0000015
<b>schw</b>	mittel, Kunststoff-Stahl / medium, plastic-steel / medium, plastique-acier (20 ml)	480 / 0000107
<b>g</b>	hochfest / high-streng / hautesistance (50 ml) hochfest für Cr/Ni-Teile / for Cr/Ni steel parts / pour parties fabriqué de Cr/Ni (50 ml)	601 / 0000014 2701 / 0000303
<b>p</b>	Rohrdichtungspaste / pipe sealant / pâte d'étanchéité pour tuyaux (50 ml)	225 / 0000017
<b>a</b>	Aktivator / activator / activateur (500 ml) Aktivator für Kunststoffteile / activator for plastic parts / activateur pour pièces de plastique (10 ml)	734 / 0000018 770 / 0000108
<b>t</b>	Gewindeband / threaded tape / ruban de filetage	/ 0000099

**Betriebsmittel / Machinery materials / Équipement de production**

Symbol / Symbol / Symbole	Beschreibung / Description / Description	Bestell-Nr. Order-No. Référence
<b>F</b>	Fett, säurefrei / acid-free / sans acide	0000025
<b>T</b>	Trennmittel / release agent / agent séparateur bei Verarbeitung von Isozyanat / for application with isozyanate / pour l'application de l'isozyanate	0163333 0640651
<b>M</b>	Montagepaste (für R- und RS-Ausführung) / assem- bly paste (for version R or RS) / pâte d'assemblage (de version R et RS)	0000045

**WIWA LP**

**WIWA Taicang Co., Ltd.**